

## Đính Bản A-1: Mẫu đơn kiểm tra nhân viên

(ngày 14 tháng 9, 2020)

Các doanh nghiệp hoặc tổ chức được cho phép hoạt động tại San Francisco trong đại dịch COVID-19 BUỘC phải tuân theo các Quy định về Khoảng cách Xã hội và kiểm tra các nhân viên mỗi ngày bằng các câu hỏi đính kèm cũng như những thông tin cần thiết. Truy cập [www.sfcddcp.org/screening-handout](http://www.sfcddcp.org/screening-handout) để biết thêm thông tin hoặc làm bản sao mẫu đơn này. KHÔNG sử dụng mẫu đơn này để kiểm tra khách hàng, hoặc khách vắng mặt. Truy cập [www.sfcddcp.org/screeningvisitors](http://www.sfcddcp.org/screeningvisitors) để lấy mẫu đơn kiểm tra dành cho các đối tượng không thuộc nhân viên trực hệ. Các Lệnh hoặc Chỉ thị của Viên chức Y tế có thể đưa ra các yêu cầu kiểm tra bổ sung.

### Phần 1 – Bạn phải trả lời các câu hỏi trước khi bắt đầu cho những ngày làm việc.

Trước khi bắt đầu ca làm việc, bạn có thể sẽ được bên doanh nghiệp yêu cầu cung cấp câu trả lời trực tiếp hoặc qua điện thoại hoặc bằng các phương tiện điện tử khác. Nếu bất kỳ câu hỏi nào có sự thay đổi khi bạn còn đang làm việc, hãy thông báo cho doanh nghiệp qua điện thoại và rời khỏi nơi làm việc.

1. Trong 10 ngày qua, bạn có được chẩn đoán mắc bệnh COVID-19 hoặc xét nghiệm xác nhận bạn có vi-rút không?
2. Trong vòng 14 ngày qua, bạn có “ <b>Tiếp xúc gần</b> ” với người được chẩn đoán mắc bệnh COVID-19 hoặc có xét nghiệm xác nhận họ có vi-rút trong khi vi-rút dễ lây nhiễm không? (wording) + “Tiếp xúc gần” nghĩa là bạn có thực hiện bất kỳ trong số các loại hình tiếp xúc sau đây với người nhiễm COVID-19 khi họ đang trong giai đoạn lây nhiễm ‡: <ul style="list-style-type: none"><li>• Sống cùng hoặc ở qua đêm với họ</li><li>• Là bạn tình</li><li>• Chăm sóc họ hoặc được họ chăm sóc bạn</li><li>• Tiếp xúc gần hơn 6 feet (2 mét) trong thời gian hơn 15 phút</li><li>• Bị truyền nhiễm trực tiếp với dịch tiết hay dịch cơ thể của họ (ví dụ: Họ ho hoặc hắt hơi vào bạn) trong khi bạn không đeo khẩu trang, khăn choàng và găng tay</li></ul> ‡ Tính lây nhiễm: Người bị nhiễm COVID-19 được tính từ giai đoạn lây nhiễm sau 48 tiếng từ lúc xuất hiện triệu chứng cho đến khi 1) Họ không sốt trong ít nhất 24 tiếng, 2) Triệu chứng có tiến triển tốt, VÀ 3) Ít nhất sau 10 ngày kể từ khi triệu chứng xuất hiện. Nếu một người bị nhiễm COVID-19 nhưng lại không xuất hiện bất kỳ triệu chứng gì, họ được xếp vào giai đoạn ủ bệnh tính từ 48 giờ trước khi họ thực hiện bài xét nghiệm chứng minh họ nhiễm COVID-19 kéo dài cho đến ngày thứ 10 tính từ ngày họ làm xét nghiệm.
3. Hôm nay hoặc 24 tiếng trước, bạn có một hay nhiều hơn các triệu chứng sau và các triệu chứng mới này xuất hiện gần đây hoặc không thể giải thích được là có bắt nguồn từ các bệnh lý khác không? <ul style="list-style-type: none"><li>• Sốt (100.4oF/38.0C hoặc cao hơn), rét, rùng mình lặp đi lặp lại</li><li>• Ho</li><li>• Đau họng</li><li>• Hụt hơi, khó thở</li><li>• Cảm thấy yếu, mệt mỏi bất thường</li><li>• Mất vị giác, xúc giác</li><li>• Nhức cơ thể, cơ bắp</li><li>• Nhức đầu</li><li>• Sổ mũi, nghẹt mũi</li><li>• Tiêu chảy</li><li>• Buồn nôn hoặc ói mửa</li></ul>

Nếu bạn trả lời “CÓ” cho BẤT KỲ câu hỏi nào trong số 3 câu hỏi nêu trên, đừng đi vào làm bất kỳ cơ sở hay công ty nào và hãy làm theo các bước ghi trong Phần 2 ở dưới.

### Phần 2 –

- Nếu bạn trả lời **CÓ** cho **Câu hỏi 1** hoặc **Câu hỏi 2**, **ĐỪNG ĐI LÀM**. Và:
  - Bạn **PHẢI** tuân theo các quy định **được quy chế** trong Chỉ thị Cách ly/kiểm dịch số 2020- 03c/02c của Viên chức Y tế. **Tuân theo các bước Cách ly/Kiểm dịch** tại trang: [www.sfcddcp.org/Home-Isolation-Quarantine-Guidelines](http://www.sfcddcp.org/Home-Isolation-Quarantine-Guidelines)
  - **Không** đi làm lại cho đến khi bạn đạt đến bước cách ly/kiểm dịch cho phép bạn đi làm lại 1 cách an toàn!
- Nếu bạn trả lời **CÓ** cho **câu hỏi 3**: Bạn có thể bị nhiễm COVID-19 và do đó **cần phải được xét nghiệm** trước khi được cho phép quay lại làm việc. Nếu không xét nghiệm thì doanh nghiệp phải xem bạn như đã dương tính với COVID-19 và buộc bạn nghỉ việc ít nhất **10** ngày theo lịch. Để có thể trở lại làm việc sớm hơn và bảo vệ người khác, **hãy tuân theo các bước sau**:
  1. **HÃY ĐI XÉT NGHIỆM!** Nếu bạn có bảo hiểm, hay liên hệ công ty cung cấp bảo hiểm để được xét nghiệm COVID-19. Nếu bạn không có bảo hiểm, bạn có thể đăng ký xét nghiệm miễn phí tại CityTestSF (<https://sf.gov/citytests>). Nếu bạn sống ngoài thành phố (San Francisco), bạn có thể hỏi quận nơi bạn sống, xét nghiệm thông qua công ty cung cấp bảo hiểm cho bạn hoặc sử dụng CityTestSF.
  2. Ở nhà chờ kết quả xét nghiệm và tuân theo các hướng dẫn tại [www.sfcddcp.org/Home-Isolation-Quarantine-Guidelines](http://www.sfcddcp.org/Home-Isolation-Quarantine-Guidelines) để xác định các bước tiếp theo. Chỉ trở lại làm việc khi được cho phép.